

Holybird® New Classics

THE TIME MACHINE & THE INVISIBLE MAN

时间机器与隐身人

【英文朗读版】



By H. G. Wells

〔英〕H. G. 威尔斯 / 著

天津出版传媒集团

天津人民出版社

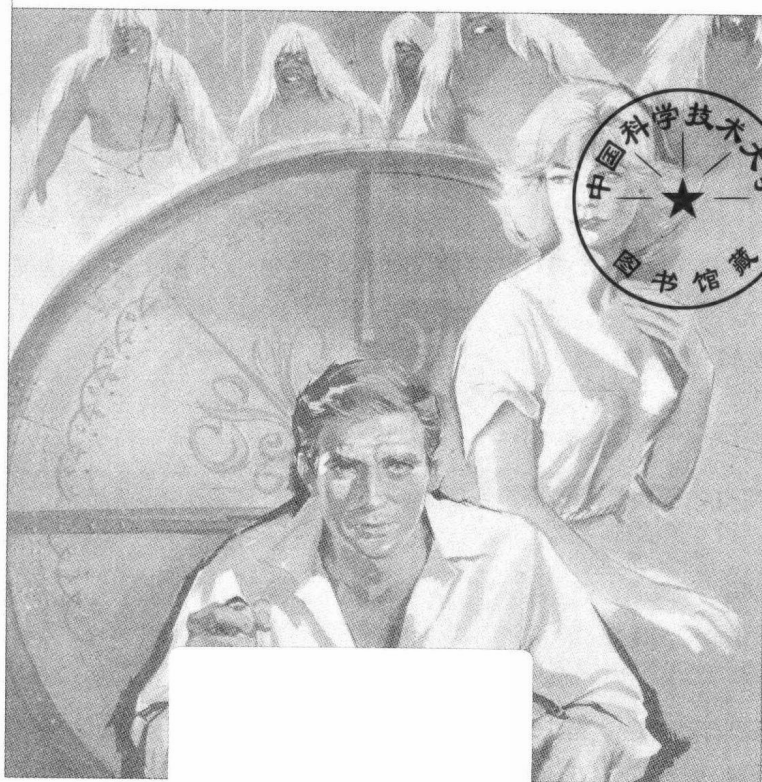
THE TIME MACHINE & THE INVISIBLE MAN

时间机器与隐身人

【英文朗读版】

By H. G. Wells

〔英〕H. G. 威尔斯 / 著



天津出版传媒集团

天津人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

时间机器与隐身人 = The Time Machine & The Invisible Man : 朗读版 : 英文 / (英) H.G. 威尔斯著
· 一 天津 : 天津人民出版社, 2019.1

(神鸟新经典)

ISBN 978-7-201-14393-4

I. ①时… II. ①H… III. ①英语—语言读物②科学幻想小说—小说集—英国—现代 IV. ①H319.4: I

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第299975号

时间机器与隐身人(英文朗读版)

THE TIME MACHINE & THE INVISIBLE MAN

(英) H.G. 威尔斯 著

出 版 天津人民出版社
出 版 人 刘 庆
地 址 天津市和平区西康路35号康岳大厦
邮政编码 300051
邮购电话 (022) 23332469
网 址 <http://www.tjrmcbs.com>
电子信箱 tjrmcbs@126.com

责任编辑 伍绍东
封面设计 子之唐文化艺术交流有限公司
内文制作 刘增工作室(电话: 13521101105)

制版印刷 三河市人民印务有限公司
经 销 新华书店
开 本 880×1230毫米 1/32
印 张 9.5
字 数 260千字
版次印次 2019年1月第1版 2019年1月第1次印刷
定 价 28.80元

版权所有 侵权必究

图书如出现印装质量问题, 请致电联系调换(022-23332469)

CONTENTS

BOOK I THE TIME MACHINE

Chapter 1

INTRODUCTION /3

Chapter 2

THE MACHINE /10

Chapter 3

THE TIME TRAVELLER RETURNS /15

Chapter 4

TIME TRAVELLING /22

Chapter 5

IN THE GOLDEN AGE /29

Chapter 6

THE SUNSET OF MANKIND /35

Chapter 7

A SUDDEN SHOCK /43

Chapter 8

EXPLANATION /51

Chapter 9

THE MORLOCKS /65

Chapter 10

WHEN NIGHT CAME /72

Chapter 11

THE PALACE OF GREEN PORCELAIN /80

Chapter 12

IN THE DARKNESS /88

Chapter 13

THE TRAP OF THE WHITE SPHINX /97

Chapter 14

THE FURTHER VISION /101

Chapter 15

THE TIME TRAVELLER'S RETURN /107

Chapter 16

AFTER THE STORY /109

EPILOGUE /114

BOOK II
THE INVISIBLE MAN

Chapter 1

THE STRANGE MAN'S ARRIVAL /117

Chapter 2

MR. TEDDY HENFREY'S FIRST IMPRESSIONS /124

Chapter 3

THE THOUSAND AND ONE BOTTLES /130

Chapter 4

MR. CUSS INTERVIEWS THE STRANGER /136

Chapter 5

THE BURGLARY AT THE VICARAGE /144

CONTENTS

Chapter 6

THE FURNITURE THAT WENT MAD /147

Chapter 7

THE UNVEILING OF THE STRANGER /152

Chapter 8

IN TRANSIT /162

Chapter 9

MR. THOMAS MARVEL /163

Chapter 10

MR. MARVEL'S VISIT TO IPING /170

Chapter 11

IN THE "COACH AND HORSES" /174

Chapter 12

THE INVISIBLE MAN LOSES HIS TEMPER /178

Chapter 13

MR. MARVEL DISCUSSES HIS RESIGNATION /185

Chapter 14

AT PORT STOWE /188

Chapter 15

THE MAN WHO WAS RUNNING /195

Chapter 16

IN THE "JOLLY CRICKETERS" /198

Chapter 17

DR. KEMP'S VISITOR /203

Chapter 18

THE INVISIBLE MAN SLEEPS /213

THE TIME MACHINE & THE INVISIBLE MAN

Chapter 19

CERTAIN FIRST PRINCIPLES /218

Chapter 20

AT THE HOUSE IN GREAT PORTLAND STREET /225

Chapter 21

IN OXFORD STREET /237

Chapter 22

IN THE EMPORIUM /243

Chapter 23

IN DRURY LANE /250

Chapter 24

THE PLAN THAT FAILED /261

Chapter 25

THE HUNTING OF THE INVISIBLE MAN /266

Chapter 26

THE WICKSTEED MURDER /269

Chapter 27

THE SIEGE OF KEMP'S HOUSE /275

Chapter 28

THE HUNTER HUNTED /286

THE EPILOGUE /294



BOOK I

THE TIME MACHINE

“Nature never appeals to intelligence until habit and instinct are useless. There is no intelligence where there is no need of change.”

—H. G. Wells

CHAPTER 1

INTRODUCTION

The Time Traveller (for so it will be convenient to speak of him) was expounding a recondite matter to us. His grey eyes shone and twinkled, and his usually pale face was flushed and animated. The fire burned brightly, and the soft radiance of the incandescent lights in the lilies of silver caught the bubbles that flashed and passed in our glasses. Our chairs, being his patents, embraced and caressed us rather than submitted to be sat upon, and there was that luxurious after-dinner atmosphere when thought roams gracefully free of the trammels of precision. And he put it to us in this way—marking the points with a lean forefinger—as we lazily admired his earnestness over this new paradox (as we thought it) and his fecundity.

“You must follow me carefully. I shall have to controvert one or two ideas that are almost universally accepted. The geometry, for instance, they taught you at school is founded on a misconception.”

“Is not that rather a large thing to expect us to begin upon?” said Filby, an argumentative person with red hair.

“I do not mean to ask you to accept anything without reasonable ground for it. You will soon admit as much as I need from you. You know of course that a mathematical line, a line of

thickness *nil*, has no real existence. They taught you that? Neither has a mathematical plane. These things are mere abstractions.”

“That is all right,” said the Psychologist.

“Nor, having only length, breadth, and thickness, can a cube have a real existence.”

“There I object,” said Filby. “Of course a solid body may exist. All real things—”

“So most people think. But wait a moment. Can an *instantaneous* cube exist?”

“Don’t follow you,” said Filby.

“Can a cube that does not last for any time at all, have a real existence?”

Filby became pensive. “Clearly,” the Time Traveller proceeded, “any real body must have extension in *four* directions: it must have Length, Breadth, Thickness, and—Duration. But through a natural infirmity of the flesh, which I will explain to you in a moment, we incline to overlook this fact. There are really four dimensions, three which we call the three planes of Space, and a fourth, Time. There is, however, a tendency to draw an unreal distinction between the former three dimensions and the latter, because it happens that our consciousness moves intermittently in one direction along the latter from the beginning to the end of our lives.”

“That,” said a very young man, making spasmodic efforts to relight his cigar over the lamp; “that ... very clear indeed.”

“Now, it is very remarkable that this is so extensively overlooked,” continued the Time Traveller, with a slight accession of cheerfulness. “Really this is what is meant by the Fourth Dimension, though some people who talk about the Fourth Dimension do not know they mean it. It is only another way of

looking at Time. *There is no difference between Time and any of the three dimensions of Space except that our consciousness moves along it.* But some foolish people have got hold of the wrong side of that idea. You have all heard what they have to say about this Fourth Dimension?"

"I have not," said the Provincial Mayor.

"It is simply this. That Space, as our mathematicians have it, is spoken of as having three dimensions, which one may call Length, Breadth, and Thickness, and is always definable by reference to three planes, each at right angles to the others. But some philosophical people have been asking why *three* dimensions particularly—why not another direction at right angles to the other three?—and have even tried to construct a Four-Dimension geometry. Professor Simon Newcomb was expounding this to the New York Mathematical Society only a month or so ago. You know how on a flat surface, which has only two dimensions, we can represent a figure of a three-dimensional solid, and similarly they think that by models of three dimensions they could represent one of four—if they could master the perspective of the thing. See?"

"I think so," murmured the Provincial Mayor; and, knitting his brows, he lapsed into an introspective state, his lips moving as one who repeats mystic words. "Yes, I think I see it now," he said after some time, brightening in a quite transitory manner.

"Well, I do not mind telling you I have been at work upon this geometry of Four Dimensions for some time. Some of my results are curious. For instance, here is a portrait of a man at eight years old, another at fifteen, another at seventeen, another at twenty-three, and so on. All these are evidently sections, as it were,

Three-Dimensional representations of his Four-Dimensioned being, which is a fixed and unalterable thing.

“Scientific people,” proceeded the Time Traveller, after the pause required for the proper assimilation of this, “know very well that Time is only a kind of Space. Here is a popular scientific diagram, a weather record. This line I trace with my finger shows the movement of the barometer. Yesterday it was so high, yesterday night it fell, then this morning it rose again, and so gently upward to here. Surely the mercury did not trace this line in any of the dimensions of Space generally recognized? But certainly it traced such a line, and that line, therefore, we must conclude was along the Time-Dimension.”

“But,” said the Medical Man, staring hard at a coal in the fire, “if Time is really only a fourth dimension of Space, why is it, and why has it always been, regarded as something different? And why cannot we move in Time as we move about in the other dimensions of Space?”

The Time Traveller smiled. “Are you sure we can move freely in Space? Right and left we can go, backward and forward freely enough, and men always have done so. I admit we move freely in two dimensions. But how about up and down? Gravitation limits us there.”

“Not exactly,” said the Medical Man. “There are balloons.”

“But before the balloons, save for spasmodic jumping and the inequalities of the surface, man had no freedom of vertical movement.”

“Still they could move a little up and down,” said the Medical Man.

“Easier, far easier down than up.”

"And you cannot move at all in Time, you cannot get away from the present moment."

"My dear sir, that is just where you are wrong. That is just where the whole world has gone wrong. We are always getting away from the present moment. Our mental existences, which are immaterial and have no dimensions, are passing along the Time-Dimension with a uniform velocity from the cradle to the grave. Just as we should travel *down* if we began our existence fifty miles above the earth's surface."

"But the great difficulty is this," interrupted the Psychologist. "You *can* move about in all directions of Space, but you cannot move about in Time."

"That is the germ of my great discovery. But you are wrong to say that we cannot move about in Time. For instance, if I am recalling an incident very vividly I go back to the instant of its occurrence: I become absent-minded, as you say. I jump back for a moment. Of course we have no means of staying back for any length of Time, any more than a savage or an animal has of staying six feet above the ground. But a civilized man is better off than the savage in this respect. He can go up against gravitation in a balloon, and why should he not hope that ultimately he may be able to stop or accelerate his drift along the Time-Dimension, or even turn about and travel the other way?"

"Oh, *this*," began Filby, "is all—"

"Why not?" said the Time Traveller.

"It's against reason," said Filby.

"What reason?" said the Time Traveller.

"You can show black is white by argument," said Filby, "but you will never convince me."

"Possibly not," said the Time Traveller. "But now you begin to see the object of my investigations into the geometry of Four Dimensions. Long ago I had a vague inkling of a machine—"

"To travel through Time!" exclaimed the Very Young Man.

"That shall travel indifferently in any direction of Space and Time, as the driver determines."

Filby contented himself with laughter.

"But I have experimental verification," said the Time Traveller.

"It would be remarkably convenient for the historian," the Psychologist suggested. "One might travel back and verify the accepted account of the Battle of Hastings, for instance!"

"Don't you think you would attract attention?" said the Medical Man. "Our ancestors had no great tolerance for anachronisms."

"One might get one's Greek from the very lips of Homer and Plato," the Very Young Man thought.

"In which case they would certainly plough you for the Little-go. The German scholars have improved Greek so much."

"Then there is the future," said the Very Young Man. "Just think! One might invest all one's money, leave it to accumulate at interest, and hurry on ahead!"

"To discover a society," said I, "erected on a strictly communistic basis."

"Of all the wild extravagant theories!" began the Psychologist.

"Yes, so it seemed to me, and so I never talked of it until—"

"Experimental verification!" cried I. "You are going to verify *that*!"

"The experiment!" cried Filby, who was getting brain-weary.

"Let's see your experiment anyhow," said the Psychologist, "though it's all humbug, you know."

The Time Traveller smiled round at us. Then, still smiling faintly, and with his hands deep in his trousers pockets, he walked slowly out of the room, and we heard his slippers shuffling down the long passage to his laboratory.

The Psychologist looked at us. "I wonder what he's got?"

"Some sleight-of-hand trick or other," said the Medical Man, and Filby tried to tell us about a conjurer he had seen at Burslem; but before he had finished his preface the Time Traveller came back, and Filby's anecdote collapsed.

CHAPTER 2

THE MACHINE

The thing the Time Traveller held in his hand was a glittering metallic framework, scarcely larger than a small clock, and very delicately made. There was ivory in it, and some transparent crystalline substance. And now I must be explicit, for this that follows—unless his explanation is to be accepted—is an absolutely unaccountable thing. He took one of the small octagonal tables that were scattered about the room, and set it in front of the fire, with two legs on the hearthrug. On this table he placed the mechanism. Then he drew up a chair, and sat down. The only other object on the table was a small shaded lamp, the bright light of which fell upon the model. There were also perhaps a dozen candles about, two in brass candlesticks upon the mantel and several in sconces, so that the room was brilliantly illuminated. I sat in a low arm-chair nearest the fire, and I drew this forward so as to be almost between the Time Traveller and the fireplace. Filby sat behind him, looking over his shoulder. The Medical Man and the Provincial Mayor watched him in profile from the right, the Psychologist from the left. The Very Young Man stood behind the Psychologist. We were all on the alert. It appears incredible to me that any kind of trick, however subtly conceived and however adroitly done, could have been played upon us under these conditions.